Ecole Nova Polska

Sous le patronage du Centre de Langue et de Culture Polonaise à l'Etranger de l'Université Jagellonne de Cracovie.
Pod Honorowym Patronatem Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI W KRAKOWIE

Fiche d'inscription à l'année scolaire 2021-2022
Karta zapisu na rok szkolny 2021-2022

Maternelle/Przedszkole – Elémentaire/Szkoła Podstawowa – Collège/Gimnazjum

Nom de l'élève/Nazwisko ucznia:..... **Prénom /Imię :** .....

Date de naissance/data urodzenia: ..... Lieu /Miejsce: .....

Nom et prénom du père / Nazwisko i imię ojca : .....

Nom et prénom de la mère / Nazwisko i imię matki : .....

Adresse /Adres : .....
Code/kod ……. Ville/Miasto : .....
e-mail : ……..... Tél domicile / dom : ……
Mob. père / kom. ojca : ……Mob. mère / kom. matki : ……..

Nous souhaitons inscrire notre enfant / Prosimy o zapisanie naszego dziecka :

Ecole

❑ en classe maternelle / do przedszkola ❑ à l'école élémentaire / do szkoły podstawowej ❑ au collège / do gimnazjum ❑ au cours de polonais langue étrangère / na język polski jako obcy	❑ Mercredi/ środa **ou** ❑ Samedi/ sobota

Tarif annuel par personne / Całoroczna opłata : **750 euros** (espèces acceptées /gotówka akceptowana)
y compris une participation forfaitaire de 50€ aux frais de supports pédagogiques, livres et photocopies
partycypacja roczna w kosztach podręczników, pomocy pedagogicznych i fotokopii w kwocie 50€
Au-delà de 2 inscriptions, tarif mensuel dégressif (50€ pour le 3ème et 40€ pour le 4ème enfant inscrit)
Dla rodzin zapisujących powyżej 2 dzieci, miesięczna opłata ulgowa (50€ za trzecie i 40€ za czwarte zapisane dziecko)
Sommes payables par chèque à l'ordre de / Opłata w trzech czekach wystawionych na : **Ecole Nova Polska**
remis lors de l'inscription et encaissés aux dates suivantes / przy zapisie płatność będzie dokonana :

15/09/2021 (300€) --- 15/12/2021 (240€) --- 15/03/2022 (210€)

Options « Art et Culture Junior » (descriptif sur / prezentacja na : www.facebook/ecole-nova-polska)
(Sous réserve de compatibilité avec les horaires scolaires en vigueur à la rentrée 2021 et d'un nombre minimum d'inscrits)

Centre de vacances / Centrum wakacyjne La 1ère semaine des vacances scolaires, toute la journée / Pierwszy tydzień wakacji cały dzień **30€** par jour à régler lors de l'inscription / na dzień płatność przy zapisie	❑ Automne ❑ Hiver ❑ Printemps ❑ Eté

Le Mercredi matin / w środę rano Tarif annuel forfaitaire par personne : 750€ pour la matinée seule / wyłącznie zajęcia poranne, 500€ pour la journée entière /cały dzień Coûts de transport vers l'Ecole en sus / Koszt transportu do szkoły ponoszą rodzice Chèques encaissés aux dates suivantes / Płatność będzie dokonana : **15/09/2021 (200€) -- 15/12/2021 (150€) -- 15/03/2022 (150€)**	❑ Cours de mercredi matin

TSVP (Signatures au verso) =>

Ecole Nova Polska - BP 30757 – 75827 Paris Cedex 17 - Association Loi 1901 - SIRET 51534537900017 – APE 9499Z
Tél. : +33 (0)6 46 64 20 82 – ecolenovapolska@gmail.com
www.ecolenovapolska.com - www.facebook/ecole-nova-polska

Documents demandés à l'inscription définitive / Dokumenty wymagane przy zapisie :
1- assurance extrascolaire / ubezpieczenie szkolne 2- acte de naissance (*) / akt urodzenia
(*) pour les nouveaux inscrits seulement / tylko dla nowo zapisanych

J'ai pris connaissance du règlement de l'Ecole Nova Polska et j'en accepte les conditions.
Przyjąłem do wiadomości i akceptuję warunki regulaminu Ecole Nova Polska.

Observations / Uwagi : …….....
……...……
…….....

Date / data : …..…….. Signature / podpis:.....

Upoważnienie / Procuration

Autorisation d'hospitalisation de l'enfant

Nom et prénom de l'enfant / Nazwisko i imię dziecka : …….....

Date de naissance / Data urodzenia : ……..... Adresse / Adres zamieszkania : …….....
…….....

Personne à prévenir en cas d'urgence / Osoba do powiadomienia w nagłym przypadku :
…….....

Téléphone / Telefon : ……..... Ou mail : .....

Assurance extrascolaire souscrite chez (Nom Cie Assurance) / Ubezpieczenie szkolne) ……
Date de validité : …….....

L'enfant est sensible à (allergies, contre-indications) / Dziecko jest uczulone na : …….....
…….....

En cas de nécessité, je soussigné(e) …….....
autorise la responsable, Danuta Lemoyne, Directrice de l'Ecole Nova Polska,
à faire hospitaliser mon enfant et autorise toute intervention chirurgicale urgente jugée nécessaire par le médecin.

Paryż dnia / Paris, le…… **Podpis / Signature …**…….....

Respect du droit à l'image

Autorisation de publication de l'image de l'enfant

L'image de votre enfant peut apparaître sur divers documents ou supports réalisés à l'Ecole, tels que photographie de classe, clichés envoyés aux correspondants, réalisations pédagogiques, articles de presse, réalisation d'un tournage pour la télévision, facebook ou Site Internet de l'Ecole www.ecolenovapolska.com.
Ces images fixes ou animées sont librement consultables par tous, mais nous accordons la plus grande attention pour qu'aucune d'entre elles ne porte préjudice ni à la dignité de l'enfant, ni à celles de ses parents à travers lui ou elle.
L'utilisation de l'image d'un enfant est soumise à l'autorisation de ses parents, celle-ci pouvant être annulée à tout moment par tout moyen écrit.

Je soussigné(e)……

- Autorise gracieusement et temporairement pour l'année scolaire **2021-2022** la publication d'images dans lesquelles peut apparaître mon enfant (prénom) ……
- N'autorise pas la publication d'image de mon enfant (prénom) ……

Paryż dnia / Paris, le …… **Podpis / Signature : …**…….